

Nigunim נְגוּנִים

(Planted Melodies)

Text: Fania Bergstein
 Music: David Zehavi
 Arr.: David Morse

מילים: פניה ברגשטיין
 לחן: דוד זהבי
 עיבוד: דוד מורס

♩ = 100
solo

ש - תל - תם נ - גו - נים בי א - מי ו - א - בי נ - גו - נים מן - גו - נים
 She-tal - tem ni-gu - nim bi i - mi ve - a - vi nu-gu - nim miz - mo -

Cm Ab/C Cm Cm Ab

6

- רים ש - כו - חים נים - עי - גר נים - עי - גר ש - נ -
 -rim she - chu - chim gar - i - nim gar - i - nim ne - sa -

Bb Cm Cm Eb Fm

11

- אים ל - ב - בי ע - תה הם עו - לים ו - צום חים -
 -'am le - va - vi a - ta hem o - lim ve - tsom - chim

Ab Bb Cm Bbm/Db Cm Cm

tutti *17* Ab Fm7 Bb7 Eb E°

S. ע - תה הם שול - חים פא - רות ב - ד - מי ש - שי - שך הם - עו - ר -
 a - ta hem shol - chim po - rot be - da - mi shor-shei - hem be - 'or -

A. ע - תה הם שול - חים פא - רות ב - ד - מי ש - שי - שך הם - עו - ר -
 a - ta hem shol - chim po - rot be - da - mi shor-shei - hem be - 'or -

T. או או או ש - שי - שך הם - עו - ר -
 ooh ooh ooh shor-shei - hem be - 'or -

B. או או או ש - שי - שך הם - עו - ר -
 ooh ooh ooh shor-shei - hem be - 'or -

22 Fm D^ø7 G F7(9) Db7

S. קיים לו - ש - בים
-kai she - lu - vim ooh

A. קיים לו - ש - בים
-kai she - lu - vim ooh

T. קיים לו - ש - בים
-kai she - lu - vim ni - gu - ne - ца a - vi ve - shi -

B. קיים לו - ש - בים קיים לו - ש - בים
-kai she - lu - vim she - lu - vim ni - gu - ne - ца a - vi ve - shi -

27 F7(9) Db7 *p* Cm Bbm/Db Cm

S. אוו
ooh be-dof - ki ne - 'o - rim ve - sha - vim

A. אוו
ooh be-dof - ki ne - 'o - rim ve - sha - vim

T. רי - מי א - מי קיים לו - ש - בים
-ra - yiץ i - mi be-dof - ki ne - 'o - rim ve - sha - vim

B. רי - מי א - מי קיים לו - ש - בים
-ra - yiץ i - mi ne - 'o - rim ve - sha - vim

mf

S. הנה א - א - זין שיר ער - שי הנה ר - חוק הנה בי - ע פי -
hi - ne a - a - zin shir ar - si ha - ra - צok hi - bi - a pi -

A. הנה א - א - זין שיר ער - שי הנה ר - חוק הנה בי - ע פי -
hi - ne a - a - zin shir ar - si ha - ra - צok hi - bi - a pi -

T. הנה א - א - זין שיר ער - שי הנה ר - חוק הנה בי - ע פי -
hi - ne a - a - zin shir ar - si ha - ra - צok hi - bi - a pi -

B. הנה א - א - זין שיר
hi - ne aa - - zin shir

You planted melodies within me, Mother and Father,
Old forgotten melodies and songs.
Many seeds were carried in my heart
And now they rise up and grow.
They send shoots into my blood,
Their roots mingle with my veins.
Father, your melodies, Mother, your songs,
In my heart they awaken and return.

I listen to my distant lullaby,
a mother singing to her daughter
Melodies of prayers and the Sabbath
Shine with tears and laughter.

When all words are silenced, and every note disappears
Your distant voices will echo.
I close my eyes and I am with you,
Above the darkness of the depths.

שְׁתַּלְתֶּם נְגוּנִים בִּי אִמִּי וְאָבִי,
נְגוּנִים מְזֻמְרִים שְׂכוּחִים.
גְּרַעֲיָנִים גְּרַעֲיָנִים נִשְׁאַם לִבִּי -
עֲתָה הֵם עוֹלִים וְצוֹמְחִים.
עֲתָה הֵם שׁוֹלְחִים פְּאוֹרוֹת בְּדַמִּי,
שְׂרָשִׁיהֶם בְּעוֹרְקֵי שְׁלוּבִים.
נְגוּנֵיךָ אָבִי, וְשִׁירֵיךָ אִמִּי,
בְּדַפְקֵי נְעוּרִים וְשָׁבִים.

הִנֵּה אֶאֱזִין שִׁיר עַרְשֵׁי הַרְחוֹק
הַבִּיעַ פִּי אִם אֵלַי בַּת
הִנֵּה לִי תִזְהַרְנָה בְּדַמְעַ וּשְׂחוֹק
"אֵיכָה" וְזִמְרֹת שֶׁל שֶׁבֶת.

כָּל הֶגְהָ יִתֵּם וְכָל צְלִיל יֵאָלֵם -
בִּי קוֹלְכֶם הַרְחוֹק כִּי יְהוּם.
עֵינַי אֶעְצֵם וְהִרְיֵנִי אֶתְכֶם
מַעַל לְחֻשְׁכַּת הַתְּהוֹם.